

Prüfungen · Examens · Tests · Esami · Tests

EN 13240 | 15a B-VG (A): FSPS-Wa 2073-A | **Aachener-, Münchner-, Stuttgarter-Verordnung: Ja** | **Ökodesign-Verordnung (EU) 2015 / 1185** (ab 2022)

1. BImSchV gem., §4, Abs. 3: Jena B.11 erfüllt die Emissionsgrenzwerte der 2. Stufe und genießt somit uneingeschränkten Bestandsschutz.

Mehrfachbelegung des Schornsteins möglich, bei externer Luftzufuhr nur Einfachbelegung · Possibilité de plusieurs raccordements à la cheminée, raccordement unique en cas d'arrivée d'air externe · Prodotto conforme all'installazione in canna multipla, in caso di ingresso dell'aria dall'esterno solo canna singola · More than one device can be connected to the chimney; if an external air supply is used, only one device can be connected. · Meervoudige belegging van de schoorsteen is mogelijk, bij externe luchttoevoer alleen eenvoudige belegging

Feuerungswerte¹ · Valeurs de combustion¹ · Combustion values¹ · Valori di combustione¹ · Verwarmingswaarden¹

A*

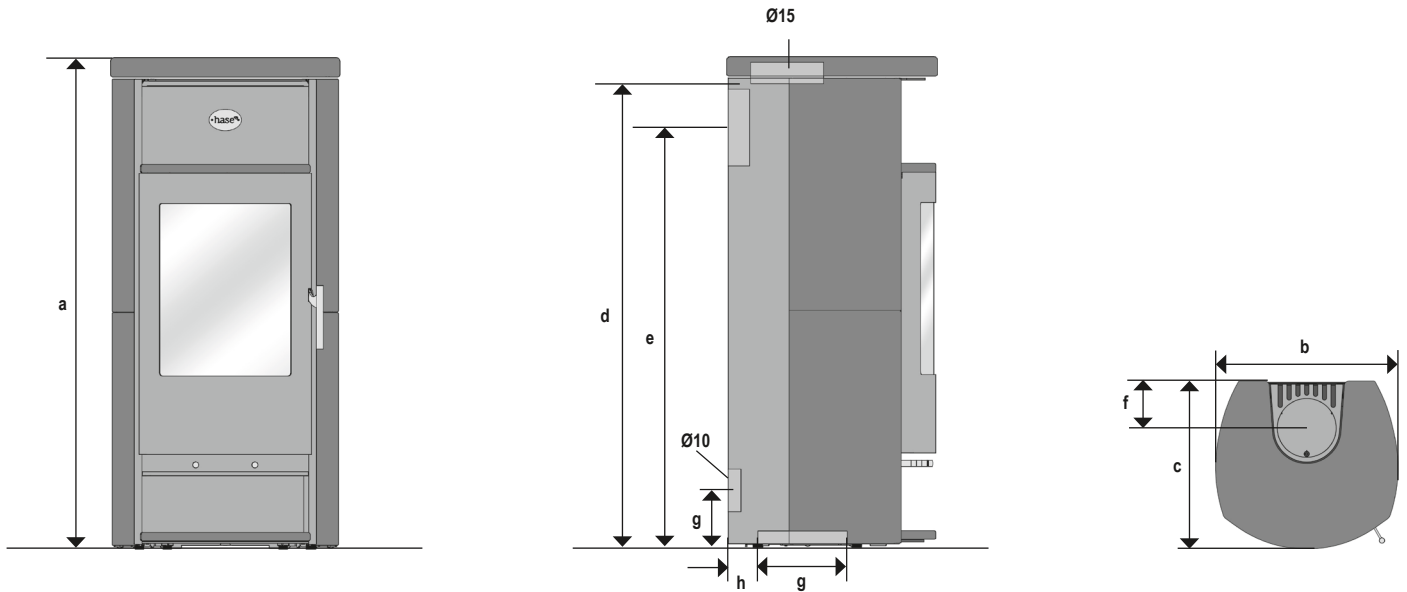
	Holz ²	Brikett ³	
Nennwärmeleistung · Puissance calorifique nominale · Nominal Thermal Output · Potenza calorifica nominale · Nominaal thermisch vermogen	6	6	kW
Raumwärmeleistung · Puissance calorifique de la pièce · Room heating output · Potenza termica dell'ambiente · Thermisch vermogen ruimte	6	6	kW
Abgastemperatur · Température du gaz d'échappement · Exhaust gas temperature · Temperatura di scarico · Afgastemperatuur	246	246	°C
Abgasstutztemperatur · Température à la tubulure des gaz d'échappement · Flue Gas Outlet Temp. · Temperatura al raccordo dei gas combusti · Nisbustemperatuur	290	290	°C
Abgasmassenstrom · Flux des gaz d'échappement · Flue Gas Mass Flow Rate · Corrente della massa dei gas combusti · Uिताatgas-massaastroom	5,5	5,5	g/s
Mindestförderdruck bei Nennwärmeleistung · Pression minimum de refoulement à la puissance calorifique nominale · Min. Supply Pressure at Nominal Thermal Output · Pressione minima d'alimentazione a potenza calorifica nominale · Minimale onderdruk bij nominaal thermisch vermogen	12	12	Pa
Wirkungsgrad · Efficacité énergétique · Efficiency · Rendimento · Rendement	81,2	80,7	%
CO-Gehalt · Teneur en CO · CO content · Contenuto CO · CO-gehalte	946	1188	mg/Nm ³
Feinstaub · Particules fines · Particulate matter · Polveri fini · Fijnstof	16	39	mg/Nm ³
OGC	45	96	mg/Nm ³
NO_x	118	128	mg/Nm ³
Mindestverbrennungsluftbedarf · Besoin d'air de combustion minimum · Min. required combustion air volume · Requisiti minimi dell'aria di combustione · Minimum Verbrandingsluchttoevoer	25	25	m ³ /h

¹ Bei 13 % O₂ · Pour 13% de O₂ · At 13% O₂ · Con 13% O₂ · Bij 13% O₂ | ² Bois · Wood · Legna · Hout | ³ Briquette · Briquette · Matonella · Briket

Maße & Gewichte · Dimensions & poids · Dimensions & weights · Dimensioni & pesi · Afmetingen & gewichten

Maße in cm, Gewichte in kg · Dimensions en cm, poids en kg · Dimensions in cm, weights in kg · Dimensioni in cm, pesi in kg · Afmetingen in cm, gewichten in kg

a	Höhe · Hauteur · Height · Altezza · Hoogte	115,5
b	Breite · Largeur · Width · Larghezza · Breedte	54
c	Tiefe · Profondeur · Depth · Profondità · Diepte	49,5
d	Rauchrohranschlusshöhe · Hauteur de raccordement · Flue pipe connection height · Altezza allaccio tubi · Rookkanaal aansluithoogte	110
e	Rauchrohranschlusshöhe hinten · Hauteur de raccordement à l'arrière · Connection height for rear installation · Altezza allaccio tubi posteriore · Aansluithoogte achteraansluiting	99
f	Distanz Ofenrückwand - Rauchrohrmitte · Distances de l'arrière du poêle - centre tuyau · Distance from rear stove wall - flue pipe centre · Distanza schienale stufa - centro del tubo · Afstand achterkant kachel - midden rookkanaal	14
g	Externe Luftzufuhr, Anschlusshöhe hinten/Anschlussbereich unten · Arrivée d'air externe arrière/par le bas · External air supply connector height on the back/connection area below · Aria di combustione esterna, altezza attacco posteriore/zona di allaccio inferiore · Externe luchttoevoer aansluithoogte achteraan/ Aansluitbereik beneden	13,5/Ø 21
h	Distanz Ofenrückwand - Anschlussbereich externe Luftzufuhr unten · Distances de l'arrière du poêle - Arrivée d'air externe par le bas · Distance from rear stove wall - Connection area of external air supply below · Distanza schienale stufa - Zona di allaccio dell'aria di combustione esterna inferiore · Afstand achterkant kachel - Aansluitbereik externe luchttoevoer beneden	7
	Feuerraum (HxBxT) · Foyer (HxLxP) · Fire box (HxWxD) · Interno stufa (AxLxP) · Brandkamer (HxBxD)	38x28x31,5
	Gewicht (Keramik/Speckstein) · Poids (céramique/pierre ollaire) · Weight (ceramic/soapstone) · Peso (maiolica/pietra ollare) · Gewicht (tegels/speksteen)	175/219



Sicherheitsabstände · Distances de sécurité · Safety Distances · Distanze di sicurezza · Veiligheidsafstanden

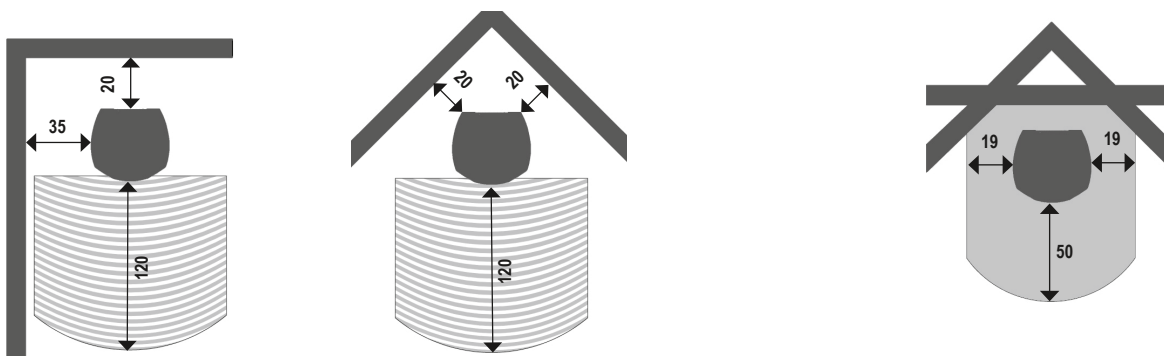
Maße in cm · Dimensions en cm · Dimensions in cm · Dimensioni in cm · Afmetingen in cm

Abstände zu brennbaren Materialien

Distances aux matériaux combustibles
Distances to combustible materials
Distanze da materiali combustibili
Afstand tot brandbare materialen

Größe der Bodenplatte*

Taille de la plaque de sol
Size of the floorplate
Dimensione della piastra
Grootte van de vloerplaat



*Die Maßangaben für die Bodenplatte beruhen auf den Anforderungen aus § 4 (8) der Muster-Feuerungsverordnung.

Prüfungen · Zkouška · Tests · Skúška

EN 13240 | 15a B-VG (A): FSPS-Wa 2073-A | Aachener-, Münchner-, Regensburger-, Stuttgarter-Verordnung: Ja | Ökodesign-Verordnung (EU) 2015 / 1185 (ab 2022)

1. BImSchV gem., §4, Abs. 3: Jena B.11 erfüllt die Emissionsgrenzwerte der 2. Stufe und genießt somit uneingeschränkten Bestandsschutz.

Mehrfachbelegung des Schornsteins möglich, bei externer Luftzufuhr nur Einfachbelegung · Vícenásobné použitie komínu je možné, pri externom privode vzduchu ale jen jednonásobné · Możliwość wielokrotnego podłączenia do komina, jednak w przypadku zewnętrznego dopływu powietrza możliwe jest tylko łącze pojedyncze · Pripojenie viacerých krbov na komín je možné, pri externom privode vzduchu možno pripojiť iba jeden krb

Feuerungswerte¹ · Informace o výkonu¹ · Wartość¹ · Informácie o výkone¹

A*

	Holz ²	Brikett ³	
Nennwärmeleistung · Jmenovitý výkon · Wydajność znamionowa · Nominálny výkon	6	6	kW
Raumwärmeleistung · Teplovzdušný výkon · Moc grzewcza pomieszczenia · Teplovzdušný výkon	6	6	kW
Abgastemperatur · Teplota spalin · Temperatura spalin · Teplota spalin	246	246	°C
Abgasstutztemperatur · Teplota spalinového hrdla · Temperatura króćca spalin · Teplota na spalinovom hrdle	290	290	°C
Abgasmassenstrom · Hmotnostní tok spalin · Strumień masy spalin · Hmotnostný tok spalin	5,5	5,5	g/s
Mindestförderdruck bei Nennwärmeleistung · Minimální tah při jmenovitém tepelném výkonu · Minimalne ciśnienie podawania przy wydajności znamionowej · Minimalny tah pri nominálnom tepelnom výkone	12	12	Pa
Wirkungsgrad · Účinnost · Sprawność · Účinnosť	81,2	80,7	%
CO-Gehalt · Obsah CO · Zawartość CO · Obsah CO	946	1188	mg/Nm ³
Feinstaub · Prach · Drobný pyl · Prach	16	39	mg/Nm ³
OGC	45	96	mg/Nm ³
NO_x	118	128	mg/Nm ³
Mindestverbrennungsluftbedarf · Minimální přísun spalovacího vzduchu · Minimalne zapotrzebowania na powietrze spalania · Minimalný přísun spaľovaného vzduchu	25	25	m ³ /h

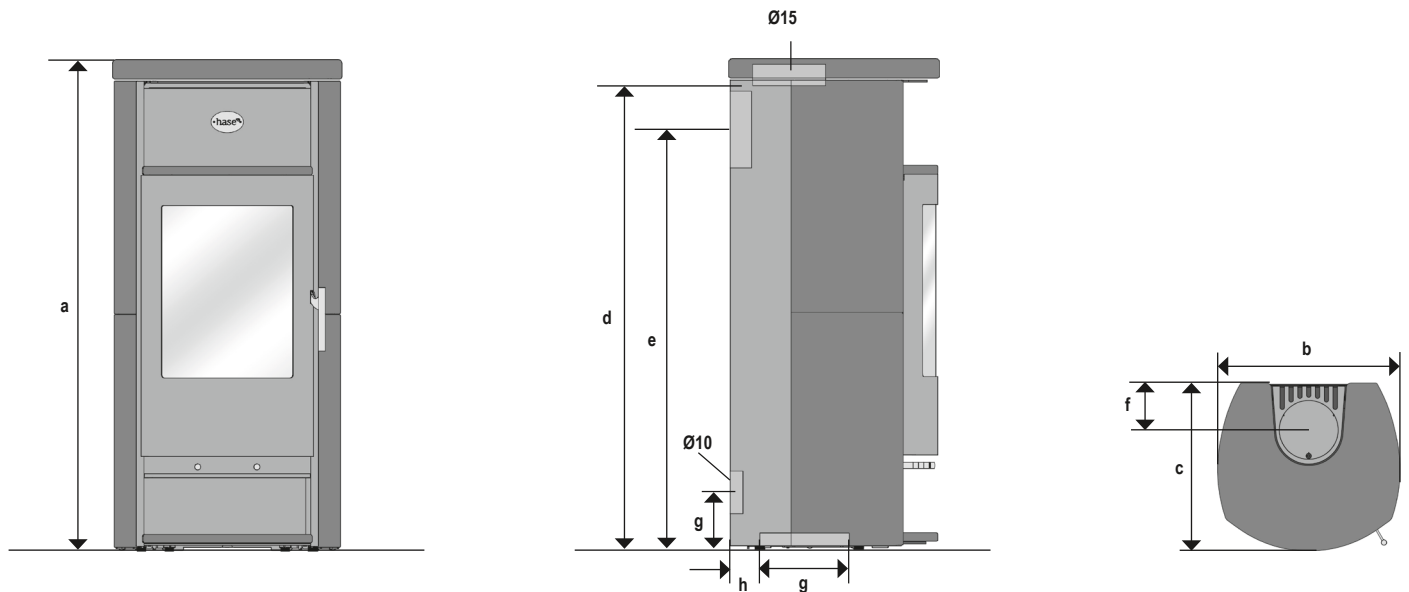
¹ Bei 13 % O₂ · při 13% při O₂ · przy 13% przy de O₂ · pri 13% pri O₂ | ² Polena · Drewno łupane · Polená | ³ Brikety · Brykiet · Brikety

Maße & Gewichte · Rozměry & Hmotnost · Wymiary & Waga · Rozmery & Hmotnosť

Maße in cm, Gewichte in kg · Rozměry v cm, hmotnost v kg · Wymiary w cm, waga w kg · Rozmery v cm, hmotnosť v kg

a	Höhe · Výška · Wysokość · Výška	115,5
b	Breite · Šířka · Szerokość · Šírka	54
c	Tiefe · Hĺoubka · Głębokość · Hĺbka	49,5
d	Rauchrohranschlusshöhe · Výška pro připojení kouřovodu · Wysokość przyłącza rury dymowej · Výška pre pripojenie dymovodu	110
e	Rauchrohranschlusshöhe hinten · Výška pro připojení kouřovodu zadní · Wysokość przyłącza rury dymowej tył · Výška pre pripojenie dymovodu zozadu	99
f	Distanz Ofenrückwand - Rauchrohrmitte · Odstup zadní strany krbových kamen ke středu odtahové roury · Odległość tylnej ścianki pieca – środkowa część rury dymowej · Odstup zadná stena krbu – sred dymovej rúry	14
g	Externe Luftzufuhr, Anschlusshöhe hinten/Anschlussbereich unten · Externí přívod vzduchu, výška připojení vzadu / připojová část dole · Zewnętrzny dopływ powietrza, wysokość przyłącza z tyłu / Dolny obszar podłączenia · Externý prívod vzduchu, výška napojenia vzadu / pripojenie dole	13,5/Ø 21
h	Distanz Ofenrückwand - Anschlussbereich externe Luftzufuhr unten · Odstup zadní strany krbových kamen - Připojová část externího přívodu vzduchu dole · Odległość tylnej ścianki pieca - Dolny obszar podłączenia zewnętrznego dopływu powietrza · Odstup zadná stena krbu - Pripojenie pre externý prívod vzduchu dole	7
	Feuerraum (HxBxT) · Topeniště (VxŠxH) · Palenisko (WxSxG) · Ohnisko (VxŠxH)	38x28x31,5
	Gewicht (Keramik/Speckstein) · Hmotnost (keramika/mastek) · Waga (ceramika/ steatyt) · Hmotnosť (keramika/mastenec)	175/219

Ansichten · pohled · widok · pohľad



Sicherheitsabstände · Bezpečnostní vzdálenosti · Odstępły bezpieczeñstwa · Bezpečnostné vzdialenosti

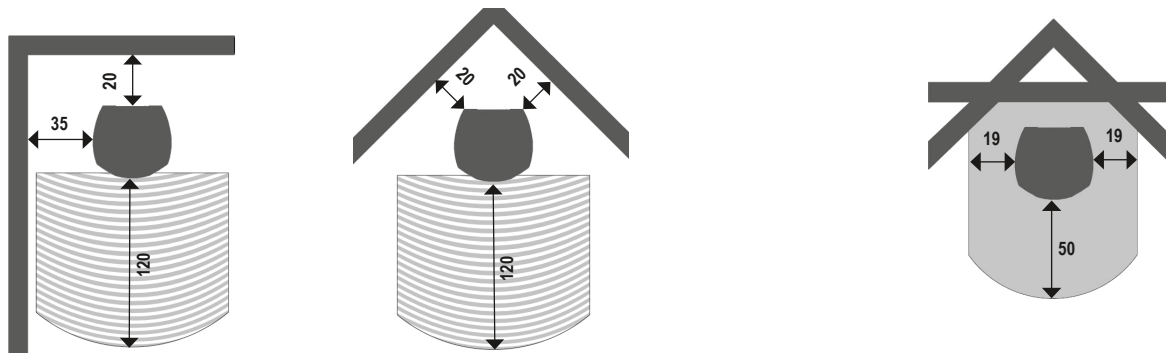
Maße in cm · Rozměry v cm · Wymiary w cm · Rozmery v cm

Abstände zu brennbaren Materialien

Odstupy od hořlavých materiálů
Odstępy do materiałów palnych
Odstupy od horľavých materiálů

Größe der Bodenplatte*

Velikost základové desky
Rozmiar dolnej plyty
Veľkosť podložnej platne



*Die Maßangaben für die Bodenplatte beruhen auf den Anforderungen aus § 4 (8) der Muster-Feuerungsverordnung.